

ДОГОВІР №
на туристичне обслуговування

« ____ » _____ 202_ р.

ФОП Краснопоров Михайло Сергійович, у подальшому іменованій «Турагент» (Банківська гарантія на суму 2000 євро №71.00.021650 від 26.05.2023р. надана АТ АКБ «КОНКОРД», який діє на підставі Виписки з ЄДР, що діє на підставі агентського договору № 300 / М8С від 01.06.2023р. від імені та в інтересах «Принципала» - Товариства з обмеженою відповідальністю «Центр Круїзів Одеси» (Ліцензія Міністерства економічного розвитку і торгівлі на заняття Турагентською діяльністю № 945 від 07.06.2016 року, гарантія фінансового забезпечення на суму 20000 євро, надана АТ АКБ «Банк Інвестицій та Заощаджень», Договір про надання банківської гарантії виконання зобов'язань № 15352-21 Г від 18.08.2021р.), який є Генеральним агентом круїзної компанії MSC Cruises в Україні, з однієї сторони, та

Громадянин _____,
(паспорт громадянина України серія _____ № _____), іменованій надалі «Турист», що діє на підставі особистого волевиявлення, від свого імені, а також від імені й за дорученням наступних туристів вказаних нижче: _____, іменованого надалі «Турист 2» (паспорт громадянина України серія _____ № _____), з іншої сторони, (в подальшому кожний окремо іменованій Сторона, а разом Сторони), керуючись чинним законодавством України, уклали цей Договір про туристичне обслуговування (надалі за текстом - Договір) про наступне:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. На підставі Заявки на бронювання туристичних послуг Турагент від імені та в інтересах Принципала відповідно умов цього договору зобов'язується надати Туристичні послуги (Туристичний продукт) Туристу та особам, що з ним слідують, з наступним переліком послуг :

круїз на теплоході _____ у термін з _____ по _____
за маршрутом _____ у каюті категорії _____ (внутрішня, зовнішня з вікном, зовнішня з балконом, сьют), а Турист зобов'язується прийняти та оплатити їх на умовах визначених цим Договором.

Заявка на бронювання туристичних послуг оформлюється Додатком № 1 до цього Договору та є його невід'ємною частиною. Укладаючи цей Договір та лише за умови відсутності закордонного біометричного паспорту та необхідності отримання візи, Турист доручає Турагенту представляти його інтереси та інтереси осіб, які подорожують разом з Туристом, при подачі документів до Консульських та будь – яких інших установ та оплаті послуг для оформлення та отримання віз.

1.2. Кількість Туристів, що обслуговуються за цим договором:
дорослі: _____, діти (їх вік): _____

1.3. Вартість бронювання круїзу включає: проживання на теплоході в каюті вказаної категорії, харчування - повний пансіон FB, розважальну програму, користування судновим інвентарем, портові збори, шлюзові збори.

Вартість бронювання для дітей залежить від віку дитини.

Сервісний збір (чайові) НЕ входять у вартість круїзу та сплачуються Туристами на борту круїзу. Сума відповідних зборів доводиться до відома Туриста під час бронювання.

Програма туристичного обслуговування міститься в інформаційних листках (буклетах, інформаційних брошурах, рекламних матеріалах), які надаються Туристу для ознайомлення, в тому числі на офіційному сайті Турагента: <https://workandtravel-cicep.com.ua/kruizi>

1.4. Тип харчування: повний пансіон FB.

Перша послуга з харчування на теплоході: вечеря у день відправлення в круїз.

Остання послуга з харчування на теплоході: сніданок у день прибуття з круїзу.

1.5. Турагент є посередником між Туристом, з однієї сторони та Принципалом, транспортними компаніями, страховими організаціями, готелями, посольствами, консульськими установами, представництвами тощо, з іншої сторони, тому по всім правочинам, укладеним Турагентом для надання Туристу комплексу туристичних послуг (в тому числі додаткових) набуває прав та обов'язків безпосередньо Турист, навіть якщо Турагент був зазначений у правочині або виконав дії направлені на виконання правочину (оплату послуг , оформлення документів тощо) .

1.6. Турист здійснює вибір Туристичних послуг (Додаткових послуг) із запропонованих Турагентом на свій розсуд і за власним бажанням. Турагент за бажанням Туриста (інформація про це вноситься до Заявки на бронювання туристичних послуг) та за додаткову плату може надати Туристу додаткові послуги, які не входять до складу турпродукту такі як, але не виключно :

- консультаційно-інформаційні послуги в оформленні візи (якщо круїз потребує візи);
- екскурсійне обслуговування;
- медичне страхування;
- придбання квитків на авіа, та / або залізничний, автомобільний транспорт;
- бронювання готелю до/після круїзу, тощо

Інформація щодо характеристик готелів, транспортних засобів, що здійснюють перевезення, екскурсійного обслуговування та інших додаткових послуг надається Туристу окремо в залежності від обраних послуг.

При цьому підпис Туристом Заявки на бронювання туристичних послуг є підтвердженням узгодження між сторонами усіх умов надання додаткових послуг. Додаткові послуги не входять до складу ціни Туристичної послуги.

1.7. Турист підтверджує, що отримав інформацію у відповідності до Закону України «Про забезпечення санітарного та епідемічного благополуччя населення» та ст. 28 Закону України «Про захист населення від інфекційних хвороб» та свідчить про те, що медичні застереження відносно здійснення круїзу, у тому числі протипоказання через певні захворювання, особливості фізичного стану та віку Туриста для участі в круїзі відсутні.

2. ВАРТІСТЬ ТУРИСТИЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ, ПОРЯДОК БРОНЮВАННЯ ТА УКЛАДЕННЯ ДОГОВОРУ НА ТУРИСТИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ, ЗДІЙСНЕННЯ ОПЛАТИ

2.1. Турист маючи намір отримати Туристичну послугу за допомогою Турагента складає та підписує Заявку на бронювання туристичних послуг, якою узгоджує перелік туристичних послуг необхідних Туристу.

2.2. Загальна вартість Туристичної послуги за цим Договором (круїзу), що підлягає оплаті відповідно до Заявки на бронювання туристичних послуг визначених Туристом складає: _____ (_____ гривень, що є еквівалентом _____ євро згідно з комерційним курсом Турагента, розміщеним на офіційному веб-сайті Турагента.

2.3. Замовлені Туристом Додаткові послуги не входять до складу ціни Туристичної послуги, вказаної в п.2.2 Договору, і оплачуються Туристом додатково в узгоджені Сторонами строки, виходячи з необхідності вчасного надання Турагентом таких послуг.

2.4. Вартість Туристичної послуги сплачується Туристом у гривнях за комерційним курсом Турагента на день підписання Заявки на бронювання туристичних послуг. Вартість Туристичної послуги автоматично змінюється в разі зміни комерційного курсу Турагента на день здійснення повної оплати Туристичної послуги. Таке коригування не вважається змінами умов даного Договору, а Турист повинен здійснити доплату у разі якщо такі зміни мали місце.

2.5. Турист зобов'язаний своєчасно, у повному обсязі відповідно до умов цього Договору та виставленого рахунку здійснити повну оплату вартості туристичних послуг в такому порядку:

2.5.1. Турист сплачує депозит в розмірі 40 % від загальної вартості туристичного продукту протягом одного банківського дня з моменту підписання Туристом Заявки на бронювання туристичних послуг.

2.5.2. Залишок 60% від загальної вартості туристичного продукту Турист сплачує не пізніше ніж за 60 днів до початку круїзу. Якщо Заявка на бронювання туристичних послуг надана за 60 днів до початку круїзу або пізніше повна оплата 100% повинна бути проведена протягом одного банківського дня з моменту підписання Туристом Заявки на бронювання туристичних послуг. У разі недотримання строків оплати Турагент не гарантує наявності доступних для бронювання кают на обраний Туристом круїз.

2.6. Усі розрахунки за цим Договором здійснюються у безготівковій формі шляхом переказу грошових коштів на банківський рахунок Турагента або у готівковій формі з дотриманням усіх вимог законодавства України до готівкових розрахунків.

2.7. Розмір портових зборів та такс, що є складовою частиною ціни круїзу, може бути змінений круїзною компанією у будь-який час та підлягає оплаті Туристом протягом 2-х днів з моменту повідомлення про це Турагентом.

2.8. Моментом оплати у безготівковій формі вважається зарахування грошових коштів на розрахунковий рахунок Турагента із відповідним призначенням, при цьому ризики затримки здійснення банківських операцій та пов'язану з цим курсову різницю, у разі коливань валютних курсів, сплачує Турист. Після закінчення строків наданих для оплати вартість туристичного продукту або його неоплачена вчасно частина розраховується відповідно до п.2.4. Договору.

2.9. У разі недотримання Туристом термінів оплати відповідно до п.2.5.1, 2.5.2 Договору, Турагент залишає за собою право анулювати Заявку як неоплачену та вправі розцінювати цей факт як односторонню відмову Туриста від Договору, туристичної послуги (круїзу) та стягує з Туриста суми штрафних санкцій застосованих круїзними компаніями/компаніями посередниками (Додаток № 2), з утриманням вартості оформленої медичної страховки, візи, авіаквитків, тощо (якщо такі додаткові послуги були замовлені та оплачені Туристом).

2.10. Розмір штрафних санкцій може змінюватися та є загальнодоступним для ознайомлення на день здійснення замовлення на сайті Турагента/круїзної компанії. Турист перед укладанням договору зобов'язаний ознайомитися з актуальним розміром штрафних санкцій на сайті круїзної компанії, або безпосередньо в Турагента. Крім того не підлягають поверненню вартість страховки, візового (консульського) збору і деяких категорій виписаних авіаквитків.

2.11. В разі коли при оформленні та підписанні Заявки на бронювання туристичних послуг Турист помилився при написанні імен, прізвищ, дат народження Туристів відповідно до даних закордонних паспортів, за кожне таке виправлення круїзна компанія стягує додаткову платню 50 євро, яку Турист повинен оплатити Турагенту у гривневому еквіваленті. Якщо ці неточності в даних пасажирів виявилися за 30 днів та менше до початку круїзу (але в будь-якому випадку після оформлення круїзною компанією круїзних квитків), це призводить до автоматичної ануляції сплаченого круїзу з утриманням з Туриста штрафних санкцій відповідно до Додатку №2.

2.12. У разі коли через різні причини у Туриста виникла необхідність змінити у бронюванні пасажира, це можливо за умови, якщо такі зміни відбуваються більше ніж за 30 днів до початку круїзу (але в будь-якому випадку до оформлення круїзною компанією круїзних квитків) і сплати Туристом Турагенту додаткової платні круїзної компанії за таку зміну 50 євро у гривневому еквіваленті.

3. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

3.1. Турагент зобов'язується:

3.1.1. Прийняти від Туриста Заявку на бронювання туристичних послуг, здійснити пошук, придбати, забронювати Туристичні послуги або надати додаткові супутні послуги, які замовляє Турист.

3.1.2. Проінформувати Туриста про можливість надання запитуваного комплексу Туристичних послуг, що виникне лише з моменту підписання Туристом Заявку на бронювання туристичних послуг із зазначенням вартості Туристичної послуги, порядку, строків та умов оплати.

3.1.3. До початку надання Туристичної послуги довести Туристу необхідну і достовірну інформацію про умови надання туристичної послуги: круїз (маршрут та терміни проведення круїзу), харчування на борту теплоходу, екскурсійну програму, про права, обов'язки та правила поведінки Туриста на теплоході, умови страхування, правила візового митного режиму, перетинання державного кордону, порядок відшкодування завданих збитків, умови відмови від туристичної послуги та розміром штрафних санкцій пов'язаних з відмовою, тощо, керуючись вимогами встановленими ст.20 Закону України "Про туризм", Закону України «Про захист прав споживачів», Законами України «Про забезпечення санітарного та епідемічного благополуччя населення» і «Про захист населення від інфекційних хвороб».

3.1.4. Надати Туристу в повному обсязі та у зазначені в Договорі терміни Туристичні послуги обумовлені умовами цього Договору, Заявкою на бронювання туристичних послуг.

3.1.5. За дорученням Туриста надати йому додаткові послуги, зокрема:

- по сприянню в укладенні договорів обов'язкового медичного та добровільного страхування. У разі настання страхових випадків відповідальність перед Туристом несе страховик відповідно до умов страхування, зазначених у Договорі страхування (страховому полісі). Турист вправі самостійно укласти Договір обов'язкового страхування (медичного, від нещасного випадку, тощо). У цьому випадку він зобов'язаний надати копію Договору страхування (страхового полісу) Турагенту.

- надати консультативно-інформаційні послуги з підготовки та подачі до дипломатичних установ (імміграційних служб) держав тимчасового перебування документів, які є необхідними для розгляду питання про видачу візи. Турагент не несе відповідальності за строки та результати розгляду документів та/або за рішення імміграційної служби не допускати Туриста (ів) на територію держави тимчасового перебування, незважаючи на наявність віз, при цьому сума консульського збору поверненню не підлягає. Турагент невідкладно, як тільки йому стало відомо про це, вживає заходів до інформування Туриста про прийняте дипломатичною установою рішення.

3.1.6. Не пізніше як через один день з дня коли Турагенту стало відомо про зміну обставин, якими сторони керувалися під час укладення договору на туристичне обслуговування, та не пізніше як через три дні до початку туристичної подорожі, (якщо Турагенту стало це відомо до початку подорожі) повідомити Туриста про таку зміну обставин з метою надання йому можливості відмовитися від виконання договору або внести зміни до нього.

3.1.7. За умови повної оплати вартості Туристичних послуг видати Туристу необхідні для поїздки документи не пізніше ніж за 24 години до початку круїзу.

3.1.8. Використовувати персональні дані, надані Туристом відповідно до вимог Закону України «Про захист персональних даних», а також мети обробки персональних даних, яка виходить з положень Закону України «Про туризм» - надання туристичних послуг, Турист надає свою добровільну згоду на збір та використання його персональних даних Турагентом і Турагентом для виконання умов даного Договору.

3.1.9. Протягом 30 (тридцяти) робочих днів з моменту відмови Туриста від цього Договору (від Туристичної послуги (круїзу) здійснити повернення Туристу сплачених грошових коштів за Туристичну послугу (круїз) у розмірах та на умовах, зазначених у Додатку № 2, з вирахуванням штрафних санкцій та компенсації Турагенту понесених збитків в зв'язку з такою відмовою встановлених Розділом 6 цього Договору. При цьому якщо розмір понесених збитків Турагента складає 100 % оплаченої туристичної послуги вартість оплачених послуг не повертається.

3.2. Турист зобов'язується:

3.2.1. Уважно ознайомитися з умовами цього Договору, дотримуватись і виконувати їх у повному обсязі.

3.2.2. У строки узгоджені між Сторонами, відповідно до Заявки на бронювання туристичних послуг надати усі необхідні для здійснення туристичної подорожі документи, а у разі необхідності оформлення візи, надати додаткові документи, згідно переліку встановленому посольствами (консульськими установами, тощо) та нести повну відповідальність за достовірність наданих відомостей щодо себе та Туристів, вказаних у Договорі.

3.2.3. В повному обсязі та у терміни зазначені умовами цього Договору оплатити вартість Туристичних та додаткових послуг.

3.2.4. Дотримуватись під час подорожі правил особистої безпеки, вимог чинного законодавства України щодо перетину державного кордону України, а також прикордонних та митних правил інших країн, через (до) які (яких) подорожує Турист. При знаходженні в круїзі дотримуватись вказівок круїзної компанії і повідомлень, розміщених на рецепції круїзного теплоходу.

3.2.5. Поважати політичні та соціальні устрої; звичаї та релігійні традиції; дотримувати правил в'їзду та виїзду із країни перебування та правила поведінки в готелях (на судах), встановлених адміністрацією. Збитки спричинені Туристом сторонам, що приймає: готель, круїзне судно (теплохід), тощо відшкодовується Туристом на місці в повному обсязі.

3.2.6. У разі поїздки до країн з підвищеним рівнем епідеміологічного ризику, до виїзду до таких країн самостійно забезпечити наявність необхідних щеплень та вакцинацій, отримати документ про проведення таких щеплень та вакцинацій.

3.2.7. У випадку, якщо туристичний продукт за цим договором отримує не тільки Турист, а також інші Туристи, вказані у Договорі, Турист заявляє про наявність у нього відповідних повноважень на укладення цього Договору в інтересах таких осіб та підписуючи цей Договір заявляє Турагенту про те, що інші отримувачі послуг ним в повному обсязі та у зрозумілій формі ознайомлені з усією інформацією, наданою Турагентом до підписання цього договору та саме він несе повну відповідальність за не доведення до них такої інформації.

3.2.8. Відшкодувати Турагенту збитки, нанесені своїми неправомірними діями, а у випадку відмови Туриста від цього договору (Туристичної послуги) повідомити Турагента в письмовій формі про ануляцію Туристичної послуги, повернути документи, які були оформлені для отримання Туристичної послуги та відшкодувати Турагенту збитки спричинені такою відмовою Туриста від Договору та/або при відмові посольства та імміграційної служби у видачі в'їзних віз Туристу та/або при внесенні змін до заявки бронювання. Розрахунок збитків/витрат Турагента

пов'язаних з відмовою Туриста від туристичної послуги проводиться круїзною компанією/Турагентом та повідомляється Туристу.

3.2.9. Прийняти на себе та самостійно нести всі ризики та відповідальність у зв'язку з неможливістю з будь-яких причин скористатися Туристичними послугами або додатковими послугами за цим Договором.

3.2.10. У випадку невідповідності умов Туристичної послуги умовам Договору повідомити про це Турагента не пізніше 14-ти днів з моменту закінчення подорожі. При цьому до претензії повинен додаватися акт, складений Туристом та уповноваженим представником організації, що надавала йому послуги та завіреним підписом представника приймаючої сторони в країні перебування, копія цього Договору, копія документа про сплату Туристом вартості Туристичної послуги та інші матеріали, які підтверджують факт невідповідності умов Туристичної послуги даному договору. Відсутність претензії, поданої Туристом у зазначені строки, свідчить про належне виконання Турагентом зобов'язань за цим Договором.

3.3. Турагент має право:

3.3.1. Отримати від Туриста необхідну інформацію персонального характеру щодо нього та подорожуючих з ним Туристів, з метою бронювання туристичного продукту, проведення належної підготовки до його реалізації, оформлення проїзних та інших документів, необхідних для надання Туристичної послуги.

3.3.2. Змінювати ціну туристичних послуг не порушуючи умов Закону України «Про туризм» після укладення договору на туристичне обслуговування у разі необхідності врахування зміни тарифів на транспортні послуги, запровадження нових або підвищення діючих ставок податків і зборів та інших обов'язкових платежів, зміни курсу гривні до іноземної валюти, в якій виражена вартість туристичної послуги.

3.3.3. Вимагати внесення змін до цього Договору або його розірвання у зв'язку із зміною істотних умов та обставин, якими сторони керувалися під час укладення договору.

3.3.4. У разі порушення Туристом строків оплати вартості Туристичної послуги, Турагент має право в односторонньому порядку розірвати цей Договір у будь-який час після закінчення строку на оплату Туристичної послуги та стягнути з Туриста грошові кошти, що дорівнюють розміру витрат Турагента, яких він зазнав через відмову Туриста від цього Договору.

3.3.5. Вимагати від Туриста безумовного виконання на теплоході Правил круїзної компанії, які розміщені на її офіційному сайті. Пояснити Туристу, що невиконання Правил круїзної компанії під час круїзу може призвести до негативних наслідків для Туриста таких як застосування штрафів аж до висадки з теплоходу.

3.3.6. Не розглядати претензії по якості туристичної послуги (круїзу), якщо вони надійшли після закінчення 14 днів після закінчення туру та з порушенням умов, передбачених цим Договором.

3.3.7. Не відшкодовувати будь-які спричинені збитки за невиконання або неналежне виконання умов цього Договору у разі якщо таке невиконання сталося з вини Туриста та/або з вини третіх осіб, та жодна із сторін про їх настання не знала і не могла знати та/або це сталося в наслідок настання форс-мажорних обставин або є результатом подій, які Турагент не міг передбачити (повінь, високий рівень води, інші природні умови).

3.3.8. Відшкодування матеріальної та моральної шкоди у разі невиконання умов цього Договору Туристом, в тому числі компенсацію фактично здійснених витрат, пов'язаних із відмовою Туриста від цього Договору.

3.4. Турист має право:

3.4.1. На отримання комплексу Туристичних послуг, в тому числі додаткових послуг у разі їх замовлення передбачених Договором та Заявкою на бронювання туристичних послуг (Додаток № 1), до даного Договору, який є його невід'ємною частиною.

3.4.2. На повну та достовірну інформацію про умови туристичної послуги (круїзу) у відповідності до вимог встановлених Законом України «Про туризм», Законом України «Про захист прав споживачів» та інших нормативно правових актів, а у разі необхідності надання додаткової інформації отримати її за письмовим запитом.

3.4.3. Відмовитися від туристичних послуг (анулювати підтверджену заявку на бронювання) передбаченої умовами даного Договору незалежно від дати початку подорожі за умови відшкодування Турагенту фактично понесених ним збитків/витрат* на послуги, які були надані до такого повідомлення, з дотриманням умов, викладених у розділі 6 та Додатку № 2. Розрахунок витрат/збитків пов'язаних з відмовою Туриста від туристичної послуги проводиться круїзною компанією /Турагентом та повідомляється Туристу.

**під фактично понесеними витратами розуміються кошти, передані Турагентом третім особам (круїзній компанії, стороні, що приймає, перевізнику, страховику або іншим особам), неустойки (штрафи) та утримання, оплачені Турагентом зазначеним особам на виконання цього Договору.*

3.4.4. Відшкодування матеріальних збитків у разі невиконання чи неналежного виконання Турагентом умов цього Договору.

4. ДОРУЧЕННЯ ТА ПРЕДСТАВНИЦТВО

4.1. У випадку, якщо туристичні послуги за цим договором отримує не тільки (або не) Турист, а (також) інші Туристи, вказані в договорі (інші отримувачі послуг), Турист заявляє про наявність у нього відповідних повноважень на укладення цього договору в інтересах таких інших отримувачів послуг, які набуті ним на підставах, передбачених законодавством (принаймні отримання від них усного доручення). Підписуючи цей договір в інтересах інших отримувачів послуг, Турист заявляє Турагенту, що інші отримувачі послуг в повному обсязі та у зрозумілій формі ознайомлені ним з усією інформацією, наданою Турагентом до підписання договору, та приймає на себе зобов'язання ознайомити інших отримувачів послуг з цим договором, та інформувати їх про хід його виконання, знайомити їх з усією інформацією, отриманою при цьому від Турагента. У випадку, якщо надана Турагентом інформація, або положення цього договору будуть визнані будь-ким з інших отримувачів послуг неприйнятними для себе, Турист зобов'язується негайно повідомити про це Турагента, не здійснювати оплати та не передавати відповідні відомості та/або документи таких інших отримувачів послуг. Здійснення Туристом оплати або інших дій за цим договором, що стосуються інших отримувачів послуг, розуміються Турагентом як погодження

інших отримувачів послуг з цим Договором. У цьому випадку до них застосовуються усі положення Договору, передбачені ним стосовно Туриста, що не звільняє Туриста від особистої відповідальності, в усіх випадках, передбачених Договором. Усі взаємовідносини між Туристом та іншими отримувачами послуг, які надали Туристу доручення укласти в їхніх інтересах цей Договір, регулюються законодавством України та не є предметом цього Договору.

4.2. Турист доручає Турагенту від його імені та в інтересах і за рахунок Туриста (туристів, вказаних в цьому договорі) придбати (забронювати) круїзні білети, авіа-, та інші квитки у перевізників, забронювати місця в готелях (інших місцях розміщення), придбати (замовити) екскурсії, послуги гіда, гіда-перекладача, придбати (замовити) інші туристичні та супутні послуги в обсягах, передбачених цим Договором та підтвердженою Турагентом Заявкою на бронювання, а також здійснити усі необхідні дії для укладення та виконання договору перевезення із зміненими умовами, або перевезення Туриста іншими перевізниками в випадку, передбаченому Договором. При здійсненні цих дій Турагент виступає як комісіонер Туриста (туристів), а розмір його комісійної винагороди визначається як різниця між сумою коштів, яка сплачена Турагенту Туристом (туристами) та сумою коштів, що сплатив Турагент третім особам за придбання (бронювання, замовлення) відповідних послуг.

4.3. Турист доручає Турагенту від його (та інших туристів, вказаних у цьому договорі) імені та за його (їхній) рахунок укласти договір страхування зі страховою компанією та оформити страхові поліси. Положення цього пункту застосовуються в тому випадку, якщо Туристом (туристами) замовлені у Турагента послуги з укладання договорів страхування та оформлення страхових полісів

4.4. Турист доручає Турагенту від його (та інших туристів, вказаних у цьому договорі) імені передати документи до консульської установи країни тимчасового перебування для оформлення в'їзних віз, у тому числі через партнера Турагента, який має акредитацію у відповідній консульській установі, або візовий центр, здійснивши при цьому усі необхідні платежі за рахунок Туриста (туристів). Положення цього пункту застосовуються у випадку, якщо Туристом (туристами) замовлені у Турагента послуги щодо візової підтримки.

5. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ

5.1. Сторони не несуть відповідальності за невиконання, або неналежне виконання обов'язків за Договором повністю або частково у випадку, якщо це обумовлено дією обставин непереборної дії, дій або бездіяльності фізичних, посадових та юридичних осіб, офіційних органів України та іноземних держав, на які Сторони не можуть впливати, прогнозувати, або попередити, таких як (але не виключно): пожежа, епідемія, карантин, землетрус, повінь, ураган, шторм, цунамі, зсув, інші стихійні та природні лиха, військові дії (проведення антитерористичних операцій , введення часткової мобілізації, введення тимчасового військового стану), страйки, повстання, заколоти, масові заворушення, терористичні акти, загроза їх здійснення, або наслідки, введення надзвичайного або військового стану, ембарго, не видання (або несвоєчасне видання) віз та/або документів консульськими установами, відмови туристу у в'їзді або виїзді до/з України або країни (місця) тимчасового перебування або транзиту, дії органів митного та санітарного контролю, дій імміграційних властей, зміни законодавства, протиправних дій відносно Турагента, або його співробітників, зокрема щодо заволодіння або знищення майна та/або документів, обмежень у здійсненні господарської діяльності, дій або бездіяльності авіакомпаній та інших перевізників, пов'язаних із технічними несправностями, зачиненням аеропортів, відміні або припинення інших видів транспортного сполучення тощо.

5.2. При настанні обставин непереборної сили Турагент має право анулювати туристичну послугу без компенсації Туристу понесених витрат. Якщо обставини непереборної сили мали місце в період туристичної поїздки, Турагент не несе відповідальності за понесені туристами матеріальний збиток, моральну шкоду, тощо.

6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

6.1. Сторони несуть відповідальність за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за Договором у відповідності до умов Договору та чинного законодавства України.

6.2. У випадку відмови Туриста (анулювання підтвердженого бронювання) від Договору (Туристичних послуг (круїзу)) незалежно від дати відмови або зміни заявки на бронювання, Турист зобов'язується відшкодувати Турагенту збитки (штрафні санкції) передбачені цим розділом та Додатком № 2. Повернення сплачених Туристом коштів здійснюється у такому випадку протягом 30 днів з моменту отримання Турагентом письмого повідомлення Туриста із здійсненням вирахування сум нарахованих в зв'язку із такою відмовою штрафних санкцій. При цьому якщо розмір понесених збитків Турагента складе 100 % оплаченої туристичної послуги вартість оплачених послуг не повертається.

6.3. У випадку неналежного надання Туристу сплачених туристичних послуг, Турагент зобов'язується відшкодувати йому вартість ненаданих чи неналежно наданих послуг, за винятком випадків, передбачених даним Договором. При чому між Сторонами під час підписання цього Договору погоджено і Турист визнає свою проінформованість у тому, що у разі виявлення Туристом недоліку однієї чи кількох послуг протягом споживання Туристичної послуги згідно з програмою обслуговування, Турист продовжує споживати інші послуги, які є складовими Туристичної послуги і до моменту завершення споживання обсяг спожитих послуг наданих належним чином складе 70 % від загального обсягу послуг за програмою Туристичного обслуговування, то (відповідно до Закону «Про захист прав споживачів») вимога Туриста про відшкодування йому збитків спричинених неналежним наданням та / або ненаданням однієї чи кількох послуг Туристичного продукту не може перевищувати 30 % загальної вартості Туристичної послуги передбаченої цим Договором. Турист також підписанням цього Договору погоджується і визнає свою проінформованість у тому, що вимога відшкодування повної вартості Туристичної послуги або будь – якої її частини вартості понад 30 % від повної вартості Туристичної послуги на користь Туриста допускається лише у випадку, коли Турист, виявивши ненадання або/ неналежне надання послуг, припиняє подальше споживання туристичних послуг .

6.4. Не вважається порушенням цього Договору, або недоліком наданих послуг Туристу дії круїзної компанії та/або капітана судна, який здійснює повний контроль та управління судном, як то, але не виключно: заміна судна, зміна за рішенням круїзної компанії номеру каюти та палуби на круїзному судні на рівнозначні, або вищі за рівнем сервісу, зміна портів у маршруті круїзу, рішення капітана відхилитися від маршруту; заходити у будь – який порт, незалежно від того передбачений він маршрутом чи ні; прийняти рішення про часткову зміну маршруту круїзу в разі появи загрози безпеці пасажирів; відмовити пасажиру в посадці на судно або перервати його

подорож в найближчому порту, якщо внаслідок поведінки пасажира, створюється загроза для життя і здоров'я інших пасажирів, тощо.

6.5. Турагент не несе відповідальності за відміну рейсу або зміну часу відправлення / прибуття рейсу і пов'язані з цим зміни обсягів і строків надання туристичних послуг оскільки Турагент виступає в якості агента компаній – перевізників, сервісних компаній, і об'єктивно не в змозі впливати на умови і правила перевезень, що затверджені такими компаніями. Надані Туристові перевізні документи (авіа, ж/д, авто, і.т.д.) є підтвердженням укладення договору перевезення, укладеного між Туристом і перевізником, що несе відповідальність відповідно до міжнародних правил перевезення в тому числі повну відповідальність за відмову/перенесення перевезення або інші порушення умов Договору перевезення .

6.6. Турагент не несе відповідальності за дії перевізників із збереження багажу (цінностей, документів та іншого майна) Туристів прийнятого до перевезення перевізниками, що здійснюють транспортне обслуговування протягом подорожі, та не компенсує вартість проїзних документів (квитків) у разі за несвоєчасного прибуття Туриста до аеропорту, автобусних зупинок , або інших місць виїзду, реєстрації Туристів.

6.7.Турагент не несе відповідальності за витрати Туриста та/або Туристів, що з ним слідують із настанням страхового випадку. З усіма питаннями по витратах, що мали місце у зв'язку з настанням страхового випадку Туриста, Турист звертається до страхової компанії, вказаної у страховому полісі.

6.8. Турагент не несе відповідальності і не відшкодовує витрати Туриста за сплачені туристичні послуги, якими Турист не скористався у період обслуговування з причин, що не залежать від Турагента. Туристу не відшкодовуються витрати, що виходять за межі послуг, обумовлених цим Договором.

6.9. Турагент не несе відповідальності за невідповідність будь-яких туристичних послуг, що входять до складу Туристичного продукту, невиправданим очікуванням, суб'єктивній оцінці та завищеним сподіванням Туриста.

6.10. Розмір майнової відповідальності Турагента перед Туристом не може перевищувати обсягу фактично завданих збитків та обмежений вартістю туристичної послуги .

6.11. У випадку порушення Туристом, який використовує туристичні послуги Турагента, діючих правил проїзду, реєстрації чи провозу багажу, нанесення збитків майну транспортної компанії чи порушення правил проживання в готелях, теплоході, або недотримання законодавства країни перебування, штрафи стягуються з Туриста в розмірах, передбачених відповідними правилами і нормами транспортної компанії, готелю , теплоходу , країни перебування. Турагент в даному випадку відповідальності не несе.

6.12. Турист проінформований і своїм підписом під Договором погоджується, що у разі, якщо до складу Туристичної послуги входить організація групового та/або індивідуального транспортного супроводу в тому числі автобусного до місця проведення екскурсій або місця початку туристичної подорожі (круїзу), в разі запізнення Туриста до місця збору групи на задалегідь обумовлений, узгоджений і оголошений керівником групи час більш ніж 15 хвилин в будь – якому пункті такого збору за програмою Туристичного обслуговування – Турист несе виключну і одноособову відповідальність за здійснення подальшого транспортного обслуговування за третьою стороною, а також самостійно сплачує вказані послуги третіх сторін (таксі, потяг, автобус, авіакомпанія, тощо).

6.13.Турагент має право внести зміни до програми подорожі, а також замінити готель (місце розміщення), що не буде вважатися порушенням Договору або недоліком наданих послуг. У випадку заміни готелю (місця розміщення), Турагент зобов'язаний розмістити Туриста (туристів) в готелі (місці проживання) тієї ж категорії або рівнозначному за рівнем сервісу. Не буде вважатися порушенням Договору або недоліком наданих послуг Туристу, заміна судна (теплоходу), змінена за рішенням круїзної компанії .

6.14.Турагент зобов'язується надати Туристу в повному обсязі замовлені послуги згідно Заявки на бронювання туристичних послуг тільки за умови виконання Туристом вимог по оплаті даного Договору. Але звільняється від цих зобов'язань:

- якщо часткове або повне невиконання умов Договору відбулося з вини Туриста;
- якщо вказане невиконання мало місце з непередбачених обставин, які перебувають поза контролем Турагента та які не можна передбачити.
- якщо зазначене невиконання відбулося через затримку, запізнення або повернення суден або інших транспортних засобів з метеорологічних, технічних умов, через страйки та з інших обставин непереборної сили про які Турагенту не було відомо.

6.15.У випадку дострокового припинення з ініціативи Туриста терміну перебування в круїзі, та (або) невикористання замовлених послуг, з будь-яких причин, Турагент не несе відповідальності за такі дії Туриста та не здійснює компенсації.

6.16.Турагент не несе відповідальність та фінансові ризики за дії іноземних консульств, пов'язаних з відмовою або затримкою видачі в'їзних віз. У випадку відмови консульства всі фінансові та інші ризики, пов'язані з одержанням віз, несе Турист.

7. УМОВИ ЗВІЛЬНЕННЯ ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ТА ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

(Дія цього розділу набуває чинності лише у разі відсутності закордонного біометричного паспорту у Туриста (Туристів) та необхідності отримання інформаційно-консультаційних послуг в отриманні візової підтримки з метою здійснення туристичної подорожі)

7.1. Турист попереджений про те, що Турагент може за його дорученням лише передати документи Туристів для оформлення в'їзних віз до відповідної консульської установи та отримати їх від консульської установи, проте не може гарантувати їх своєчасні розгляд чи повернення консульською установою, а, тим більше, прийняття консульської установою тих чи інших рішень щодо видачі віз.

7.2. Турист попереджений про те, що консульські установи відповідно до норм міжнародного права можуть не прийняти документи для отримання віз до розгляду, не надати, або несвоєчасно надати візу, або несвоєчасно

повернути паспорт будь-якого з туристів з візою, або без візи, без будь-яких відміток у паспорті, або іншому документі про те, що паспорт був прийнятий консульською установою, та/або відміток щодо часу його прийняття та повернення консульською установою.

7.3. Турист попереджений, що консульська установа на свій розсуд може прийняти рішення про необхідність особистої співбесіди з туристом, або надання туристом, чи за його дорученням, Турагентом, додаткових документів для прийняття рішень про видачу візи, незалежно від того, яку інформацію з цього приводу отримав Турист при підписанні цього договору.

7.4. Туристу роз'яснено, що незважаючи на те, що відповідно до доручення, отриманого від Туриста, та з метою досягнення мети цього договору Турагент вчинить усі дії, необхідні для отримання туристом в'їзної візи, зокрема, підготує необхідні документи, якщо це передбачено, передасть їх до консульської установи та отримає від консульської установи, надасть туристу необхідну інформацію тощо, але Турагент не є, та не може бути відповідальною за отримання туристом віз, оскільки прийняття рішення з цього приводу є виключною компетенцією консульської установи відповідної суверенної держави.

7.5. Турагент зможе за запитом Туриста підтвердити виконання своїх обов'язків щодо підготовки, передачі та отримання документів до/від консульської установи, включно із інформацією про час цих дій, тільки на підставі пояснень співробітників компанії, які здійснювали ці дії. При цьому, якщо від відповідної консульської установи будуть отримані будь-які письмові відомості щодо розгляду документів на отримання візи, Турист буде вичерпно проінформований про них за запитом.

7.6. Турист попереджений про те, що будь-які витрати його та/або туристів, вказаних у цьому договорі, які пов'язані із відмовою відповідної консульської установи у видачі візи, несвоєчасній видачі візи, або відповідних документів, такі як (але не виключно): витрати на консульський збір, страхування, такі, що не підлягають поверненню авіаквитки тощо відшкодовуються туристом самостійно.

7.7. Турист попереджений і погоджується з тим, що обумовлена неотриманням, несвоєчасним отриманням візи, або відповідних документів від консульської установи, відмова будь-якого з туристів, вказаних у цьому договорі, від подорожі визнається сторонами односторонньою відмовою туриста від договору (ануляцією подорожі). Її наслідки, а також наслідки обумовленої тими ж причинами зміни раніше погоджених термінів, або інших умов подорожі регулюються відповідними положеннями цього договору стосовно ануляції та зміни умов подорожі.

7.8. Зважаючи на викладене, Турагент звертає увагу Туриста на необхідність здійснити страхування можливої відмови від подорожі з зазначених, або інших причин з метою попередження фінансових втрат Туриста від такої відмови.

7.9. Турист ознайомлений та погоджується на особливі умови, які застосовують круїзні компанії щодо оплати окремих складових вартості круїзу. Зокрема, щодо можливості зміни вартості круїзу внаслідок введення додаткових, або підвищення існуючих паливних зборів, введення нових або підвищення існуючих урядових такс (податків) тощо, незалежно від того, яка вартість відповідного круїзу була застосована на момент підтвердження Заявки, або здійснення оплати Туристичних послуг. Зазначені зміни вартості круїзу, незалежно від того, виникнуть вони до, або після визначення вартості та оплати Туристичних послуг за цим Договором, не розглядатимуться сторонами, як зміна істотних умов Договору та є спеціально обумовленим виключенням з загального правила.

8. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

8.1. Усі суперечки та розбіжності, які виникають з цього Договору або пов'язані з ним, Сторони домовилися вирішувати в претензійному порядку, а в разі недосягнення згоди – спір передається на розгляд суду згідно з чинним законодавством України.

8.2. Претензії до якості, фактів ненадання чи неналежного надання туристичного продукту (туристичної послуги) за програмою Туристичної послуги, пред'являються Туристом Турагенту у письмовій формі протягом 14 днів від дати закінчення круїзу і підлягають розгляду протягом 30 днів (згідно Закону України «Про звернення громадян»).

8.3. У випадку виникнення претензій з якості обслуговування, фактів ненадання чи неналежного надання туристичних послуг за програмою Туристичного обслуговування, Турист повинен безпосередньо під час знаходження в країні перебування спочатку звернутись до представника приймаючої сторони для вирішення питання/претензії. Якщо питання / претензію вирішити не вдається, то Турист готує письмову претензію з документально підтвердженими фактами порушення умов Договору, засвідчую її підписами представника приймаючої сторони. Турист передає претензію Турагенту для подальшого перенаправлення Принципалу.

У претензії зазначаються: П.І.Б. туриста, номер Договору та дата його укладення, найменування Турагента та Принципала, інформація про обставини (факти), що свідчать про невиконання або неналежне виконання Турагентом /Принципалом зобов'язань за Договором про реалізацію туристичного продукту, включаючи письмові підтвердження претензії з підписами менеджерів, гідів та/або інших відповідальних осіб, що свідчать про наявність в туристичному продукті істотних недоліків, включаючи суттєві порушення вимог до якості туристичної послуги, розмір коштів, що підлягають сплаті Турагенту у відшкодування понесених збитків.

8.4. В разі ненадходження до Турагента /Принципала претензії Туриста по закінченню строку для її подання обумовленому у п.8.2. цього Договору умови Договору вважаються сторонами виконаними в повному обсязі.

9. ІНШІ УМОВИ

9.1. Претензії Туриста з питань відмови у видачі візи чи недотримання строків видачі візи чи недотримання строків видачі, пошкодження чи втрати документів дипломатичною установою (імміграційною службою) держави тимчасового перебування не підлягають розгляду Турагентом та можуть бути подані Туристом безпосередньо до такої установи.

Претензії Туриста з питань здійснення страхування не підлягають розгляду Турагентом та можуть бути подані Туристом безпосередньо до страхової компанії в порядку та на умовах визначених договором страхування.

Претензії Туриста з питань виконання повітряних перевезень не підлягають розгляду Турагентом по суті та передаються ним на розгляд Авіакомпанії – перевізника, за умови подання Туристом всіх необхідних документів, для підтвердження вимог, викладених в претензії.

9.2. Турист підписанням цього Договору підтверджує, що до укладення цього Договору йому в повному обсязі надана уся необхідна, достовірна та доступна інформація в наочній розбірливій та зрозумілій для Туриста формі, надання якої вимагається від суб'єктів туристичної діяльності України у відповідності до чинного законодавства, зокрема ст.19-1 Закону України «Про туризм», закону України «Про захист прав споживачів, іншими нормативно – правовими актами України.

9.4. Недійсність однієї або кількох умов цього Договору не тягне за собою недійсність Договору в цілому.

9.5. Підписанням даного Договору Турист, враховуючи вимоги Закону України «Про захист персональних даних», підтверджує та надає Турагенту (Принципалу) згоду на обробку персональних даних та персональних даних будь – яких фізичних осіб, що слідує з ним, які були або будуть передані Турагенту (Принципалу) у зв'язку або на виконання умов передбачених цим Договором та замовленням туристичної послуги.

Турист засвідчує та гарантує, що він має всі необхідні правові підстави для передачі вищезгаданих персональних даних Турагенту (Принципалу) для їх подальшої обробки з метою організації та надання Туристу будь – яких туристичних послуг, без будь – якого обмеження строком та способом, зокрема для їх використання і поширення, зміни, передачі чи надання доступу до них третім особам у випадках, передбачених законодавством України, а також для передачі Турагентом (Принципалом) персональних даних для обробки третім особам та здійснення відносно них будь-яких інших дій, якщо це пов'язано із захистом прав Турагента (Принципала) за ними, або якщо це необхідно для реалізації Турагентом (Принципалом) прав та обов'язків, передбачених законодавством.

Турист звільняє Турагента (Принципала) від будь-якої відповідальності, у тому числі за будь-яку моральну шкоду, майнові збитки, не отримані доходи (вигоду), завдані будь-якими особами внаслідок будь-яких суперечок, претензій, вимог або судових витрат та витрати на консультаційні послуги, що виникли внаслідок порушення Туристом зазначених вище засвідчень та гарантій.

Вищезазначені зобов'язання, засвідчення і гарантії є необмеженими строком, вони є безумовними і безвідкличними. Право визначення обсягу обробки персональних даних Турист надає Турагенту та Принципалу. Включення персональних даних Туриста до бази персональних даних Турагента відбувається в момент укладення цього Договору. Підписанням цього Договору Турист засвідчує свою обізнаність про таке включення, про свої права за Законом України «Про захист персональних даних», про мету обробки даних та осіб, яким передаються його персональні дані.

9.6. У разі якщо цей Договір укладається Туристом також в інтересах членів його сім'ї, інших осіб, всі права і обов'язки Туриста, інші умови цього Договору розповсюджуються також і на таких осіб.

9.7. Даний Договір укладений у двох примірниках українською мовою, що мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної Сторони.

10. ТЕРМІН ДІЇ ДОГОВОРУ

10.1. Договір є чинним з моменту підписання його Сторонами та діє до повного виконання зобов'язань Сторонами.

10.2. Невід'ємною частиною договору є:

1. Додаток № 1 (Заявка на бронювання туристичних послуг)
2. Додаток № 2 (Умови анулювання туру (круїзу)).

Один з примірників Договору, закордонний паспорт(и) з візою (у разі необхідності оформлення візи), документи на тур, а також інформація про правила в'їзду до країни тимчасового перебування та перебування там і про наявні рекомендації органів влади України щодо обмеження туристичних поїздок в ту чи іншу країну (місцевість) мною отримані.

11. РЕКВІЗИТИ ТА ПІДПИСИ СТОРІН

ТУРАГЕНТ

ФОП Красноп'яров М.С.
Юридична адреса: м.Дніпро
вул.Пролісків,2
РНОКПП: 3119004870
IBAN: UA19307350000026001691654501
в АТ АКБ "КОНКОРД"
Код банку: 307350
Платник єдиного податку, не платник ПДВ
Підпис _____

ТУРИСТ

ПІБ: _____
Адреса: _____
РНОКПП: _____
Паспорт: _____
Ким і коли виданий: _____
Тел. _____
e-mail: _____

Підпис _____

ЗАЯВКА
на бронювання туристичних послуг _____

Нова:

Зміна:

Доповнення:

Дані Турагента:

Назва	ФОП Краснопоров М.С.
№ Договору	
Адреса	
Телефон	
Факс	
E-mail	

Дані бронювання:

Вид туристичної послуги:	Морський круїз
Лайнер:	
Круїзна компанія:	
Маршрут:	
Дати круїзу:	
Категорія каюти:	<input type="checkbox"/> внутрішня <input type="checkbox"/> з вікном <input type="checkbox"/> з балконом <input type="checkbox"/> сьют <input type="checkbox"/> інша

Дані Клієнтів (туристів) (згідно закордонного паспорту):

№	Прізвище	Ім'я	Дата народження	Загранпаспорт	Строк дії паспорту
1.					
2.					
3.					
4.					

Вартість замовленого круїзу (на день складання Заявки): еквівалент _____ євро, що становить _____ (_____) гривень

Додаткові послуги:

Авіаквитки

так	ні	Свій авіапереліт (вказати № рейсів та час відльоту/повернення)

Візи

так	ні

Страховання

Страховання «від невізду»

так	ні	так	ні

Трансфери

груповий	індивідуальний	без трансферу

Додаткові послуги (бронювання готелів до/після круїзу, тощо)

Вид оплати: готівковий/безготівковий

Простимо сформуванню комплекс туристичних послуг згідно наданих даних. Оплату гарантуємо відповідно до умов Договору. З умовами анулювання замовлення ознайомлені та згодні.

_____ (_____)
(підпис)

*Замовлення вважається сплаченим після надходження коштів на поточний/картковий рахунок

Відомості про умови ануляції та штрафні санкції

1. При ануляції бронювання круїзу (заявки на бронювання туристичних послуг) Турагент повертає отримані грошові кошти (в разі проведеної оплати) за вирахуванням фактично понесених витрат. Відповідно до умов договорів Турагента з організаціями, які надають послуги, які включені у туристичний продукт, розмір фактично понесених витрат встановлюється в залежності від термінів ануляції круїзу. Повідомлення про ануляцію бронювання має бути отримано Турагентом в письмовій формі.

Штрафні санкції у випадку анулювання бронювання Туристичної послуги становлять:

Штрафи для круїзів тривалістю менше 15-ти ночей:

Термін анулювання або відмови (днів до відправлення)	Розмір штрафу % від загальної вартості туристичного продукту (включаючи портові збори)
Більше 60 днів до відправлення	50 євро з людини (у грн. по комерційному курсу на день оплати)
від 59 до 30 днів	30 % (тридцять відсотків)
від 29 до 22 днів	40 % (сорок відсотків)
від 21 до 15 днів	60 % (шістдесят відсотків)
від 14 до 6 днів	80 % (вісімдесят відсотків)
за 5 днів і менше до відправлення	100 % (сто відсотків)

Штрафи для круїзів тривалістю більше 15-ти ночей:

Термін анулювання або відмови (днів до відправлення)	Розмір штрафу % від загальної вартості туристичного продукту (включаючи портові збори)
Більше 90 днів до відправлення	50 євро з людини (у грн. по комерційному курсу на день оплати)
від 89 до 60 днів	30 % (тридцять відсотків)
від 59 до 52 днів	40 % (сорок відсотків)
від 51 до 35 днів	60 % (шістдесят відсотків)
від 34 до 15 днів	80 % (вісімдесят відсотків)
за 14 днів і менше до відправлення	100 % (сто відсотків)

Штрафи при бронюванні Гранд Вояж:

Термін анулювання або відмови (днів до відправлення)	Розмір штрафу % від загальної вартості туристичного продукту (включаючи портові збори)
Більше 120 днів до відправлення	15% (п'ятнадцять відсотків у грн по комерційному курсу на день оплати)

від 119 до 60 днів	25 % (двадцять п'ять відсотків)
від 59 до 15 днів	50 % (п'ятдесят відсотків)
від 14 до 10 днів	75 % (сімдесят п'ять відсотків)
за 9 днів і менше до відправлення	100 % (сто відсотків)

Штрафи при бронюванні кают Яхт Клуб (на всіх круїзах):

Термін анулювання або відмови (днів до відправлення)	Розмір штрафу % від загальної вартості туристичного продукту (включаючи портові збори)
Більше 120 днів до відправлення	100 євро з людини (у грн по комерційному курсу на день оплати)
від 119 до 90 днів	25 % (двадцять п'ять відсотків)
від 89 до 60 днів	40 % (сорок відсотків)
від 59 до 30 днів	60 % (шістдесят відсотків)
від 29 до 15 днів	80% (вісімдесят відсотків)
за 14 днів і менше до відправлення	100 % (сто відсотків)

3. У будь-якому випадку круїзна компанія має право в односторонньому порядку змінити умови ануляції. Турист згоден з тим, що у вказаному випадку умови договору щодо ануляції будуть вважатися зміненими та зобов'язується їх дотримуватись.
4. В разі коли при оформленні та підписанні Заявки на бронювання туристичних послуг Турист помилився при написанні імен, прізвищ, дат народження Туристів відповідно до даних закордонних паспортів, за кожне таке виправлення круїзна компанія стягує додаткову платню 50 євро, яку Турист повинен оплатити Турагенту у гривневому еквіваленті. Якщо ці неточності в даних пасажирів виявилися за 30 днів та менше до початку круїзу (але в будь-якому випадку після оформлення круїзною компанією круїзних квитків), це призводить до автоматичної ануляції сплаченого круїзу з утриманням з Туриста штрафних санкцій, що наведені вище.
5. У разі коли через різні причини у Туриста виникла необхідність змінити у бронюванні пасажира, це можливо за умови, якщо такі зміни відбуваються більше ніж за 30 днів до початку круїзу (але в будь-якому випадку до оформлення круїзною компанією круїзних квитків) і сплати Туристом Турагенту додаткової платні круїзної компанії за таку зміну 50 євро у гривневому еквіваленті.
6. Діти молодше 21 року не можуть подорожувати у круїзах без супроводу дорослих.
7. Вагітні жінки строком вагітності понад 24 тижні не допускаються на борт.
8. Для круїзу з немовлям останньому має виповнитися не менше 7 (сім) місяців на день початку круїзу ; для круїзів понад 15діб – не менше 13 (тринадцять) місяців.
9. Для подорожі в круїзі неповнолітні діти повинні мати власний закордонний паспорт інакше їм може буде відмовлено у посадці на лайнер.
10. На круїзному лайнері заборонена присутність тварин.
11. Паління на борту лайнера суворо заборонено! На окремих лайнерах паління можливе лише у спеціально відведених та позначених місцях. Суворо заборонено викидати недопалки за борт.
12. Сервісний збір (чайові) обов'язково сплачуються туристами на борту при закритті бортового рахунку наприкінці круїзу за кожного пасажира та не включені у вартість Туристичної послуги за цим Договором.
13. Паспорти всіх Туристів повинні бути дійсні як мінімум 6 місяців після закінчення круїзу.

Із вказаною інформацією ознайомлений (а) _____ / _____

Дата _____